382D0169

24.3.82 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 78/19

RÅDETS BESLUT

av den 15 mars 1982

som ger kommissionen befogenhet att ta upp lån i syfte att främja investeringar inom gemenskapen

(82/169/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag [1],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande [2],

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande [3], och

med beaktande av följande:

Hänsyn bör tas till fördelningen av och den otillräckliga nivån på den ekonomiska aktiviteten, sysselsättningen och investeringarna inom gemenskapen.

Utöver gemenskapens nuvarande finansiella institutioner och organ vars verksamhetsfält bör utvidgas, bör den finansiella mekanism som anges i rådets beslut 78/870/EEG av den 16 oktober 1978 som ger kommissionen befogenhet att ta upp lån i syfte att främja investeringar inom gemenskapen [4] fortsätta användas, för att stimulera ekonomisk aktivitet och stödja den gemensamma politiken i syfte att ytterligare bidra till främjandet av investeringar inom gemenskapen.

Gemenskapens åtgärder i detta syfte kan få en reell betydelse i form av drivkraft och finansiell påverkan som är väsentligt större än insatsens synbara storlek, och på detta sätt bidra till en högre grad av konvergens mellan medlemsstaternas ekonomiska utveckling.

Betydande finansiella medel finns på kapitalmarknaderna vilka skulle kunna användas till finansiering av investeringar i gemenskapen.

Gemenskapen har en egen kreditvärdighet som bör användas på bästa sätt för att stärka det europeiska stödet till nämnda investeringar och stödja den politik som man på gemenskapsnivå har beslutat om.

Europeiska investeringsbanken har förklarat sig villig att bidra till genomförandet av detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen skall ges befogenhet att i Europeiska ekonomiska gemenskapens namn ta upp lån vilka inte får överstiga ett lånebelopp motsvarande 1 miljard ecu.

Behållningen av dessa lån skall lånas ut för att finansiera investeringsprojekt som bidrar till högre konvergens mellan och integration av medlemsstaternas ekonomiska politik.

Dessa projekt skall vara sådana att de överensstämmer med gemenskapens prioriterade mål inom sektorerna energi, industri och infrastruktur, med hänsyn tagen till bl.a. projektens regionala påverkan och nödvändigheten av att bekämpa arbetslösheten.

Denna mekanism kan antingen användas isolerat eller tillsammans med andra av gemenskapens finansiella instrument.

Artikel 2

Lån skall tas upp i trancher.

Rådet skall enhälligt och på förslag från kommissionen samt efter att ha hört Europaparlamentet, godkänna varje tranch och fastställa riktlinjerna för de villkor som projekten måste uppfylla för att anses lämpliga.

Kommissionen skall enligt de riktlinjer som har fastställts besluta om projekten är lämpliga eller inte.

Kommissionen skall, inom de gränser som trancherna tillåter, ta upp lån på kapitalmarknaderna.

En enda upplåning kan användas för att finansiera lån för olika ändamål.

---

[1] EGT nr C 341, 31.12.1980, s. 18.
[2] EGT nr C 101, 4.5.1981, s. 94.
[3] EGT nr C 138, 9.6.1981, s. 11.
[4] EGT nr L 298, 25.10.1978, s. 9.

Artikel 3

Transaktioner i samband med upplåning och utlåning skall anges i samma monetära enhet.

Lånevillkoren för återbetalning av lånebeloppet, räntesatsen och räntebetalningarna skall fastställas på ett sådant sätt att de täcker de kostnader och utgifter som uppstår i samband med både upplåning och utlåning för varje transaktion.

Artikel 4

Kommissionen skall med gemenskapens bästa i åtanke förhandla om villkoren för de lån som skall tas upp, med hänsyn till de förhållanden som råder på kapitalmarknaderna och med hänsyn till löptiden på den utlåning som skall beviljas och andra finansiella bestämmelser som är förknippade med den. Upplåningen skall deponeras hos Europeiska investeringsbanken som om det behövs skall placera medlen kortfristigt.

Om lånen är angivna, skall betalas eller återbetalas i en medlemsstats valuta, får lånet endast tas upp i samförstånd med den statens behöriga myndigheter.

Artikel 5

Banken skall vara befullmäktigad att bevilja lån i enlighet med detta beslut. Bankens transaktioner inom ramen för detta befullmäktigande skall genomföras i gemenskapens namn, för gemenskapens räkning och på dess risk. Låneansökningar skall ingivas till banken antingen direkt eller via kommissionen eller en medlemsstat. När kommissionen enligt artikel 2 har beslutat om varje projekts lämplighet skall banken – enligt de förfaranden som har fastställts i dess stadga och dess vanliga kriterier – pröva dessa ansökningar, besluta om och på vilka villkor lån kan beviljas samt administrera dem.

Ett samarbetsavtal om bankens befullmäktigande skall ingås mellan kommissionen och banken.

Artikel 6

Kommissionen skall årligen informera rådet och Europaparlamentet om de intäkter och utgifter som härrör från transaktioner i samband med upplåning och utlåning. Kommissionen skall varje år till budgetförslaget foga en översikt om sin lånepolitik. På grundval av denna information kan rådet göra en utvärdering av hur den mekanism som har införts genom detta beslut allmänt har fungerat.

Artikel 7

Den finansiella kontrollen och revisionen av kommissionens räkenskaper skall utföras enligt budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

Utfärdat i Bryssel den 15 mars 1982.

På rådets vägnar

W. DE CLERCQ

Ordförande